

1887-10-09

SENDER

Michel Tyszkiewicz

RECIPIENT

Carl Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

French

Sender's location:

Paris

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv

TRANSCRIPTION

9 Octobre 1887.

40, rue de Chezy,

Neuilly sur Seine.

Monsieur.

Je vous remercie bien des photographies dont Vous m'annoncez l'envoi, et de mon coté je pourrai dans une dizaine de jours Vous en envoyer une série, prise sur mes marbres grecs, que l'on est en train de photographier. Pour ce qui est des bustes romains, il est tout 'naturel qu'en étant propriétaire Vous fassiez les publier comme il Vous plaira de le faire, mais puisque Vous m'en parlez, je Vous ferai observer que pour quant à moi je ne sais pas du tout que 11 de ces bustes aient été trouvés ensemble dans un tombeau.

Je sais seulement d'après des dires que les 4 bustes qui, je crois, sont Brutus et sa famille ont été trouvés effectivement ensemble et dans un tombeau, mais je ne m'en porte pas garant. Pour ce qui est des autres portraits, je les ai achetés peu à peu de différentes personnes, et à des mois et même des années

d'intervalle. Et je dois ajouter qu'à mon avis il serait risqué d'affirmer dans une publication un fait difficile à établir, et qui pourrait en tout cas être pour Vous la Source de bien des désagréments, car si Vous publiez ces 11 bustes comme étant trouvés dans un tombeau à Rome, il est clair que les gens des Musées de Rome s'en occuperont et feront des recherches jalouses pour savoir au juste, où ont été faites ces découvertes et, comme je Vous l'ai déjà dit, ce créerait bien des désagréments, surtout pour l'avenir. C'est un peu ce genre de considération qui fait que je ne sais, si je dois me décider à Vous céder mes marbres grecs.

En Grèce la loi sur l'exportation des objets antiques est encore bien plus sévère qu'à Rome, et ce n'est qu'avec la plus grande peine que l'on parvient à faire sortir de Grèce ses marbres.

Le gouvernement grec est un peu chez soi dans Votre capitale, et naturellement il y est plus puissant que dans n'importe quel autre pays; et comme dans le nombre de marbres, que je possède, il y en a un certain nombre qui proviennent de l'acropole même d'Athènes, et que leur patine est si facile à reconnaître pour une patine de Grèce, je craindrais bien encore des ennuis de ce coté, et si je me décide à les céder, c'est avec la condition expresse, que mon nom ne sera jamais prononcé, quand il s'agira de ces objets et que, si Vous les publiez, ce sera à Vos risques et périls et que je serai d'avance dégagé par Vous de toute responsabilité.

Je ne sais seulement, si cette année que Vous avez déjà tant dépensé en objets d'art, il Vous serait agréable de dépenser encore une somme assez forte, car j'estime les 28 marbres que je possède à la somme de Cent-Cinquante-trois mille francs.

Sous peu Vous aurez les photographies des pièces principales, et si Vous venez l'année prochaine à Paris et que je me trouve chez moi, Vous pourrez les voir pour Vous même. En attendant voici une petite nomenclature abrégée de ces marbres:

1. Buste de Zenon, le stoïcien, grandeur nature. Travail assez rude. (Forme Hermès).
2. Buste d'un Philosophe?, grandeur nature. Travail assez rude.
3. Bas-relief sans fond. Torse de Bacchante dans le style des frises de l'Erechthéion. Grandeur nature comme les deux bustes précédents.
4. Tête Colossale de Bacchus couronnée de pourpres et de raisins.
5. Fronton de tombeau Chypriote en calcaire.
6. Tête d'un jeune garçon . Coiffé de Chapeau Macédonien (Causia). (Le nez est cassé). Comme travail c'est une tête de tout premier ordre.
7. Frag. de bas relief. Tête d'Ephèbe en très haut relief. (Cotes de Syrie).? de grandeur naturelle.
8. Avant corps de dogue, formant gargouille de fontaine. Art grec Archaïque. Trouvé à Taormina en Sicile. (Objet de petites dimensions).
9. Tête d'Hermès, à peu près de ? grandeur nature. C'est une reproduction exacte de la tête de l'Hermès de Praxitèle, trouvée à Olympie. Cette tête provient de l'acropole d'Athènes, ce qui fait sur que nous avons devant nous soit la première idée de sa statue, faite par l'artiste même, soit une reproduction en petit, faite expresse pour l'Acropole. Considération et travail de tout premier ordre.
10. Grand Lekytos Athénien en marbre avec bas relief et figures et des inscriptions. Le pied seul est refait. De tous les Lekytos connus c'est celui, dont la conservation est la meilleure. (4. Siècle) a. C.
11. Bas relief. Thésée tuant un géant.
12. Fragment de Stèle grecque d'un Style et d'une grande importance. (Péloponnèse).
13. Tête de vainqueur de jeux. Conservation admirable. Les cheveux sont encore rouges. Epoque de Praxitèle. (Acropole d'Athènes). Petite nature.

14. Statuette d'Apollon Cytaride. (La tête et un bras manquent aussi qu'une main).
15. Tête de jeune vainqueur des jeux: même école que le N° 13. Les yeux sont en diorite, voire incrustés dans le marbre. (Le nez aussi). (Acropole d'Athènes). Grandeur: petite nature.
16. Buste d'Homère. Conservation parfaite (tres beau). Plus grand que nature.
17. Statuette de Bacchus, un bras et une main manquent; du reste conservation parfaite.
18. Tête de Jupiter. (Archaïque). Le bout du nez un peu effrité, du reste parfait de conservation. Grandeur d'une tête d'enfant.
19. Tête de Bacchus de l'époque de Phidias. Conservation parfaite. (Acropole d'Athènes). Petite nature.
20. Tête de Jupiter, Archaïque. (Epoque de Phidias). Conservation parfaite. (Acropole d'Athènes). Grandeur: petite nature.
21. Statuette de Vénus. Vetue. Un bras manque.
22. Base triangulaire avec les Horae à chaque angle. Les trois tetes manquent. Travail un peu rude, mais ayant beaucoup de Style.
23. Tête colossale, fendue, dont une partie manque, et le nez est un peu effrité. Art archaïque grec. Trouvée en Phénicie. Très importante archéologiquement et comme art.
24. Buste en Hermès de Vulcain. Travail grec. Archaïque, avant Phidias. (Acropole d'Athènes). Le nez est cassé.
25. Console en marbre, tête de boeuf, avec les bandelettes de sacrifice. (Une corne manque). Travail Romain de l'époque de la république, objet peu important.
26. Buste d'Hermès en forme d'Hermes. Le bout de la barbe est cassé, le reste est intacte. Meme art que le Nr 24. (Acropole d'Athènes)
27. Bas relief Archaïque. Vulcain présentant une casque qu'il vient de forger à Minerve. (Art du Péloponnèse).
28. Bas relief sans fond; tête de Satyre en basalte tendre vert. Le nez est restauré. Voici en très court aperçu les photographies, Vous en disant bien plus. Je dois ajouter encore que si Vous décidiez à prendre cette réunion d'objets, en me laissant les numéros 18, 19 et 20, ce serait Cinquante mille francs de moins, car c'est à ce prix que j'estime ces trois tetes, et meme à ce prix je ne les donnerais pas séparées du reste. Dans ce cas je Vous donnerais le reste pour cent trois mille francs. Je saisis cette occasion pour Vous saluer et Vous présenter mes meilleurs compliments bien à Vous.

Cmte. Tyszkiewicz.

Si l'on veut que le roi de France
soit en état de résister à l'envahissement
des ennemis, il faut qu'il ait une armée
et qu'il soit en état de la faire marcher
à son gré. C'est pourquoi il est nécessaire
qu'il ait des magasins de vivres et de munitions
dans les provinces qu'il veut défendre.
C'est aussi pourquoi il est nécessaire
qu'il ait des vaisseaux de guerre et des
fortifications sur les côtes de son royaume.
C'est encore pourquoi il est nécessaire
qu'il ait des troupes de cavalerie et de
cavalerie légère, et qu'il ait des troupes
de marine et des troupes de terre.

Le gouvernement qui est en France
est un gouvernement monarchique et
absolu. C'est pourquoi il est nécessaire
qu'il ait un roi qui soit en état de
gouverner le royaume avec sagesse et
justice. C'est aussi pourquoi il est
nécessaire qu'il ait des ministres et
des conseillers qui soient en état de
aider le roi dans son gouvernement.
C'est encore pourquoi il est nécessaire
qu'il ait des lois et des coutumes qui
soient en état de protéger les droits
des citoyens et de maintenir l'ordre
et la tranquillité dans le royaume.

18. Tête de Sappho (amblygon) le front est
 avec un p. affilé, du reste sans
 fait de conservation.

19. Tête de Bacchus de l'époque de Phidias
 Conservation parfaite (Acropole Athènes)

20. Tête de Sappho, Amblygon (Époque de Phidias)
 Conservation parfaite (Acropole Athènes)
 y compris petite sculpture

(21) Statuette de Venus Urtice. Au bon
 caractère.

(22) Base très intéressante avec les traces
 à chaque angle. Les traces sont
 mieux que tout. Travail en fin
 de style.

23. Tête colossale faciale dont une partie
 manque et le nez et une partie
 effondrée. C'est archaïque grec. Travail
 en Phidias. Très intéressant
 archéologique et artistique comme
 objet.

24. Buste en forme de Vénus. Travail
 en grec archaïque avec un M. d'ion.
 (Acropole Athènes) p. de bronze

25. Buste en forme de Vénus. Travail
 avec les deux têtes de bronze
 (une corne enroulée) Travail
 romain de l'époque de la République
 d'après son caractère.

26. Buste d'Hermès en forme d'Hermès
 le haut de la barbe est cassé et resté
 intact. Travail en bronze. (Acropole Athènes)

(27) Deux statuettes d'Orphée qui Vénus
 présente un caractère p. et
 est de bronze à l'époque de
 Phidias.

(28) Deux statuettes de Vénus
 de style de la fin de la République
 romaine. Le nez est restauré.
 Travail en bronze. Travail romain
 les statues grecques sont
 en bronze bien plus.
 Le nez a été restauré
 que si Vénus d'ion. et
 présente cette sculpture d'après
 ce qui laisse les numéros
 18, 19, et 20. ce serait l'original
 de la statue. De même que
 est à ce point que l'original
 en deux têtes et même à ce
 point se sur les documents pour
 l'époque de la République romaine.
 La statue est en bronze
 pour Vénus. Travail et Vénus
 présente une sculpture
 en bronze bien à l'époque
 de la République romaine.

E. M. Cyprien